



NATIONS  
UNIES

Samedi 3 décembre 2005



## Convention-cadre sur les changements climatiques

Conférence des Parties sur les changements climatiques  
COP 11 et COP/MOP 1  
Montréal, 28 novembre-9 décembre 2005

# Journal<sup>1</sup>

## Réunions officielles<sup>2</sup>

### Groupes informels des organes de la Convention

(séance fermée aux médias)

10 heures – 11 heures	COP/MOP	Groupe de contact sur le paragraphe 9 de l'article 3 du Protocole de Kyoto: engagements des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour les périodes suivantes	Boreal Forest, 510 D
10 heures – 11 h 30	SBI	Groupe de contact sur les questions administratives, financières et institutionnelles. Liens institutionnels entre le secrétariat de l'Organisation des Nations Unies <i>et</i> privilèges et immunités à accorder aux personnes siégeant dans les organes constitués au titre du Protocole de Kyoto	Fundy, 513 C

<sup>1</sup> Le Journal peut également être consulté sur le site Internet de la onzième session de la Conférence des Parties à la Convention ([http://unfccc.int/meetings/cop\\_11/daily\\_programme](http://unfccc.int/meetings/cop_11/daily_programme)), qui comporte des liens hypertextes avec les documents, les horaires et les diverses rubriques énumérées.

<sup>2</sup> Prière de consulter les écrans du réseau de télévision en circuit fermé pour s'informer de toute modification de dernière minute.

Les participants sont priés de bien vouloir conserver les exemplaires de leurs documents pendant la totalité des sessions, afin de réduire la consommation de papier.

FCCC/CP/2005/OD/6  
GE.05-71000 (F) 031205 031205  
YMQ.05-012

11 h 30 – 13 heures	SBI	Groupe de contact sur le mécanisme financier	Wapusk, 512 G
11 h 30 – 13 heures	SBSTA	Groupe de contact sur la mise au point et le transfert de technologies	Grasslands, 512 E
15 heures – 16 h 30	SBI	Groupe de contact sur le mécanisme financier	Wapusk, 512 G
15 heures – 16 h 30	SBSTA	Groupe de contact sur le rapport de l'administrateur du relevé international des transactions mis en place au titre du Protocole de Kyoto	Athabasca River, 510 C
16 h 30 – 18 heures	SBSTA	Groupe de contact sur le rapport spécial du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat sur la fixation et le stockage du dioxyde de carbone	Boreal Forest, 510 D
16 h 30 – 17 heures	SBI	Renforcement des capacités au titre du Protocole de Kyoto	Pointe Pelée, 513 A
17 heures – 18 heures	SBI	Groupe de contact sur le mécanisme financier	Wapusk, 512 G
18 heures – 19 h 30	SBSTA	Groupe de contact sur la recherche et l'observation systématique	Fraser River, 511 D
19 h 30 – 21 heures	SBSTA	Groupe de contact sur les questions méthodologiques relevant de la Convention. Cadre commun de présentation pour le secteur de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie, puis critères permettant de conclure à la non-communication d'informations relatives aux estimations des émissions par les sources et des absorptions par les puits de gaz à effet de serre résultant des activités visées par les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Athabasca River, 510 C

### Groupes autres que les organes de la Convention

(Séances privées)

8 heures – 9 heures	Alliance des petits États insulaires	Cavendish, 513 E
8 heures – 9 heures	Groupe africain	Pointe Pelée, 513 A
9 heures – 10 heures	Groupe des 77 et Chine	Georgia Basin, 511 C
10 heures – 11 heures	Groupe de l'Europe orientale	Gwaii Haanas, 515 C
10 h 30 – 11 heures	Groupe des États de l'Europe occidentale et d'autres États	Nahanni, 515 A
11 heures – 12 heures	Groupe des 77 et Chine (groupe de travail sur l'adaptation)	Gwaii Haanas, 515 C
12 heures – 13 heures	GRUCA et République dominicaine	Nahanni, 515 A
12 h 30 – 13 h 30	CARICOM	Yukon River, 511 A
13 heures – 14 heures	Groupe des pays les moins avancés	Fundy, 513 C
13 heures – 14 heures	Groupe asiatique	Pointe Pelée, 513 A

13 heures – 14 heures	Organisation des pays exportateurs de pétrole et Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole	Seal River, 510 A
14 heures – 15 heures	Groupe des 77 et Chine	Georgia Basin, 511 C
15 heures – 16 heures	Ligue des États arabes	Seal River, 510 A
16 h 30 – 17 h 30	Groupe des 77 et Chine (adaptation)	Kluane, 513 F

### Rapport de situation sur l'examen des points de l'ordre du jour au 2 décembre 2005

Par souci de transparence au sujet des consultations informelles, des renseignements supplémentaires au sujet des personnes à contacter sont incorporés dans le présent tableau pour aider les participants à suivre les résultats des réunions. Il est loisible aux délégations de se mettre en rapport avec les responsables désignés ou le membre du secrétariat indiqué. Les projets de texte pourront être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents.

Point de l'ordre du jour de la Conférence des Parties		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Élection du Président de la onzième session de la Conférence	L'examen de ce sous-point est achevé
2 b)	État de la ratification de la Convention	L'examen de ce sous-point est achevé
2 c)	Adoption du règlement intérieur	Le Président fera rapport à la onzième session de la Conférence des Parties si la situation devait changer
2 d)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté, le point 5 restant en suspens
2 e)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations en cours
2 f)	Admission d'organisations en tant qu'observateurs	La Conférence a approuvé la liste reproduite dans les documents <a href="#">FCCC/CP/2005/2</a> et <a href="#">Add.1</a>
2 g)	Organisation des travaux, y compris ceux de la session des organes subsidiaires	Les points pertinents ont été renvoyés au SBSTA et au SBI
6	Réduction des émissions résultant du déboisement dans les pays en développement: démarches propres à favoriser des initiatives dans ce domaine	Groupe de contact, présidé par M. Hernán Carlino (Argentine)
7	Questions administratives, financières et institutionnelles	
7 e)	Procédure de nomination du Secrétaire exécutif	L'examen de ce sous-point est achevé
8	Autres questions renvoyées à la Conférence des Parties par les organes subsidiaires	La Conférence a adopté le projet de décision reproduit dans le document <a href="#">FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1</a>

<b>Point de l'ordre du jour de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto</b>		<b>Situation</b>
2	Questions d'organisation	
2 a)	État de la ratification du Protocole de Kyoto	L'examen de ce sous-point est achevé
2 b)	Application du règlement intérieur de la Conférence des Parties	L'examen de ce sous-point est achevé
2 c)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour tel qu'il est reproduit dans le document <a href="#">FCCC/KP/CMP/2005/1/Add.1</a> a été adopté
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	M. Amjad Abdulla (Maldives) présidera le SBSTA durant l'examen des points relatifs au Protocole de Kyoto
2 e)	Organisation des travaux, y compris ceux de la session des organes subsidiaires	Les points pertinents ont été renvoyés au SBSTA et au SBI
4	Rapport du Conseil exécutif du mécanisme pour un développement propre et élection des membres du Conseil exécutif	Groupe de contact, coprésidé par M. André do Lago (Brésil) et M. David Brackett (Canada). Consultations en cours sur la question de l'élection
5	Application de l'article 6 du Protocole de Kyoto, notamment élection des membres du Comité de supervision au titre de l'article 6	Groupe de contact, présidé par M <sup>me</sup> Daniela Stoycheva (Bulgarie). Consultations en cours sur la question de l'élection
7	Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	
7 a)	Adoption de procédures et de mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto, comme prévu à l'article 18 du Protocole	Groupe de contact, coprésidé par M. Mamadou Honadia (Burkina Faso) et M. Harald Dovland (Norvège)
7 b)	Proposition de l'Arabie saoudite visant à modifier le Protocole de Kyoto	
7 c)	Élection des membres du Comité de contrôle du respect des dispositions	Consultations en cours
11	Paragraphe 9 de l'article 3 du Protocole de Kyoto: Engagements des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour les périodes suivantes	Groupe de contact, coprésidé par M. Alf Wills (Afrique du Sud) et M. David Drake (Canada)
17	Détermination d'un engagement chiffré de réduction des émissions pour le Bélarus	Consultations informelles organisées par M. Andrej Kranjc (Slovénie)
18	Questions diverses	Consultations informelles organisées par M <sup>me</sup> Thelma Krug (Brésil). Contact au secrétariat: M <sup>me</sup> Jenny Wong

Point de l'ordre du jour du SBSTA		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté, le sous-point 11 a) restant en suspens. Le point 10 de l'ordre du jour provisoire a été supprimé
2 b)	Organisation des travaux de la session	L'organisation des travaux a été adoptée
2 c)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations en cours
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	
3	Les incidences des changements climatiques et la vulnérabilité et l'adaptation à ces changements: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques	Groupe de contact, coprésidé par M <sup>me</sup> Helen Plume (Nouvelle-Zélande) et M. Kishan Kumarsingh (Trinité-et-Tobago)
4	L'atténuation des changements climatiques: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques	Groupe de contact, coprésidé par M. Kok Seng Yap (Malaisie) et M. Toshiyuki Sakamoto (Japon)
5	Questions méthodologiques relevant de la Convention	
5 a)	Produits ligneux récoltés	Consultations informelles, organisées par M. Nagmeldin Goutbi Elhassan (Soudan) et M. Peter Brisbane (Australie) Contact au secrétariat: M <sup>me</sup> Jenny Wong
5 b)	Cadre commun de présentation pour le secteur de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie	Groupe de contact, coprésidé par M. Audun Rosland (Norvège) et M. Newton Paciornik (Brésil)
5 c)	Émissions imputables aux combustibles utilisés dans les transports aériens et maritimes internationaux	Consultations informelles organisées par M. José Romero (Suisse)
6	Questions méthodologiques relevant du Protocole de Kyoto	
6 a)	Critères permettant de conclure à la non-communication d'informations relatives aux estimations des émissions par les sources et les absorptions par les puits de gaz à effet de serre résultant des activités visées par les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact, coprésidé par M. Audun Rosland (Norvège) et M. Newton Paciornik (Brésil)
6 b)	Conséquences de l'exécution d'activités de projet au titre du mécanisme pour un développement propre, évoquées dans la décision 12/CP.10, pour la réalisation des objectifs d'autres conventions et protocoles relatifs à l'environnement	Groupe de contact, présidé par M. Georg Børsting (Norvège)
7	Rapport de l'administrateur du relevé international des transactions mis en place au titre du Protocole de Kyoto	Groupe de contact, présidé par M. Murray Ward (Nouvelle-Zélande)

8	Mise au point et transfert de technologies	
8 a)	Questions relatives à l'application du cadre pour la mise en œuvre d'actions judicieuses et efficaces propres à renforcer l'application du paragraphe 5 de l'article 4 de la Convention	Groupe de contact, coprésidé par M. Holger Liptow (Allemagne) et M. Carlos Fuller (Belize)
8 b)	Programme de travail du Groupe d'experts du transfert de technologies pour 2006	
9	Recherche et observation systématique	Groupe de contact, coprésidé par M. Stefan Rösner (Allemagne) et M. Philip Gwage (Ouganda)
10	Coopération avec les organisations internationales compétentes	
10 a)	Réunion internationale chargée d'examiner la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement	L'examen de ce sous-point est en suspens. Le Président organise des consultations. Contact au secrétariat: M. Frank Rauch
10 b)	Coopération avec d'autres conventions ainsi qu'avec les organismes scientifiques et les organismes des Nations Unies	Le Président préparera un projet de conclusions. Groupe de contact sur le rapport spécial du GIEC concernant le piégeage et le stockage du dioxyde de carbone, coprésidé par M. William Agyemang-Bonsu (Ghana) et M. Thomas Verheye (Commission européenne)
11	Questions diverses	
11 a)	Rapports d'activité	Le Président préparera un projet de conclusions
11 b)	Questions relatives à l'application du paragraphe 3 de l'article 2 du Protocole de Kyoto	Consultations informelles organisées par le Président. Contact au secrétariat: M <sup>me</sup> June Budhooram
11 c)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties	Aucune question n'a été soulevée
11 d)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Aucune question n'a été soulevée
11 e)	Autres questions	Le Président préparera un projet de conclusions

Point de l'ordre du jour du SBI		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté
2 b)	Organisation des travaux de la session	L'organisation des travaux a été adoptée
2 c)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations en cours
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	Consultations en cours
3	Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention	
3 a)	Solutions envisageables pour les processus d'examen	Groupe de contact, coprésidé par M <sup>me</sup> Emily Ojoo-Massawa (Kenya) et M. Dimitrios Lalas (Grèce)
3 b)	Rapport sur les données présentées dans les inventaires nationaux de gaz à effet de serre des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour la période 1990-2003	Le SBI a pris note de ce rapport
3 c)	Rapport sur l'état d'avancement de l'examen des troisièmes communications nationales	Le SBI a pris note de ce rapport
4	Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	
4 a)	Travaux du Groupe consultatif d'experts des communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	Consultations informelles organisées par M. La'avasa Malua (Samoa). Contact au secrétariat: M. Yolando Velasco
4 b)	Compilation-synthèse des communications nationales initiales	
4 c)	Fourniture d'un appui financier et technique	
5	Mécanisme financier (Convention)	
5 a)	Fonds spécial pour les changements climatiques	Groupe de contact, coprésidé par M. Rawleston Moore (Barbade) et M. Karsten Sach (Allemagne)
5 b)	Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties	
5 c)	Questions relatives à l'application de la décision 5/CP.8	
5 d)	Directives supplémentaires à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial	
6	Mécanisme financier (Protocole de Kyoto)	
6 a)	Fonds pour l'adaptation	Groupe de contact, coprésidé par M. Rawleston Moore (Barbade) et M. Karsten Sach (Allemagne)
6 b)	Directives à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial	
7	Article 6 de la Convention	Groupe de contact, présidé par M. Crispin d'Auvergne (Sainte-Lucie)
8	Renforcement des capacités au titre de la Convention	Groupe de contact, coprésidé par M <sup>me</sup> Joyceline Goco (Philippines) et M. Anders Turesson (Suède)
9	Renforcement des capacités au titre du Protocole de Kyoto	Groupe de contact, coprésidé par M <sup>me</sup> Joyceline Goco (Philippines) et M. Anders Turesson (Suède)

10	Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention	
10 a)	Programme de travail de Buenos Aires sur les mesures d'adaptation et de riposte (décision 1/CP.10)	Le SBI a pris note de ce sous-point
10 b)	Questions concernant les pays les moins avancés	Groupe de contact, coprésidé par M. Dechen Tsering (Bhoutan) et M <sup>me</sup> Aloisia Wörgetter (Autriche)
11	Questions administratives, financières et institutionnelles	
11 a)	Exécution du budget de l'exercice biennal 2004-2005	Le Président préparera des projets de conclusions et de décisions pour adoption par la Conférence des Parties et par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto
11 b)	Budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007	Le SBI a pris note de la version révisée du programme de travail révisé du secrétariat
11 c)	Liens institutionnels entre le secrétariat et l'Organisation des Nations Unies	Groupe de contact, présidé par S. E. M. Masao Nakayama (Micronésie)
11 d)	Privilèges et immunités à accorder aux personnes siégeant dans les organes constitués au titre du Protocole de Kyoto	Groupe de contact, présidé par S. E. M. Masao Nakayama (Micronésie)
12	Examen périodique des fonctions et activités du secrétariat	Le Président préparera un projet de conclusions
13	Questions diverses	
13 a)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties	Aucune question n'a été soulevée
13 b)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	
13 c)	Autres questions	
14	Rapport de la session	Projet de rapport établi (FCCC/SBI/2005/L.16)

## Liste des orateurs pour la réunion de haut niveau à laquelle participeront des ministres et autres chefs de délégation

On trouvera ci-après la liste des Parties qui souhaitent faire une déclaration au titre du point 9 de l'ordre du jour lors de la réunion de haut niveau.

Il est demandé à tous les orateurs d'être présents en plénière 10 minutes au moins (ou deux orateurs) avant leur intervention. Ils seront escortés par un huissier, pendant l'intervention de l'orateur précédent, du siège de leur délégation à une chaise réservée près du podium. Si un orateur n'est pas présent au siège de sa délégation au moment voulu, un créneau pourra lui être attribué à la fin des débats de la journée (sur demande de la délégation).

Il est rappelé aux représentants que la durée des déclarations prononcées lors de la réunion de haut niveau ne devrait pas dépasser trois à quatre minutes, comme l'a décidé la Conférence des Parties à sa 1<sup>re</sup> séance plénière. Les Parties sont invitées à envisager de regrouper les déclarations individuelles en une déclaration unique prononcée au nom d'un groupe de Parties, auquel cas la limite sera de cinq minutes. Étant donné le grand nombre de déclarations, il serait souhaitable qu'elles soient aussi brèves et concises que possible, leur texte intégral étant communiqué aux fins de la distribution (voir ci-après pour le nombre d'exemplaires nécessaires). Si des Parties ne souhaitent pas prendre la parole mais préfèrent que leurs déclarations soient diffusées, le secrétariat prendra des dispositions pour que les exemplaires soient distribués et que les déclarations figurent dans les minutes de la Conférence.

Tout changement dans le nom et le titre d'un orateur précédemment communiqué au secrétariat devrait être signalé dès que possible à l'équipe des relations extérieures, présente à la salle 445 (M<sup>me</sup> Dianiah Trought-Dederich), de manière que la liste des orateurs puisse être modifiée en conséquence.

Les Parties sont priées de noter que le secrétariat n'est pas en mesure de donner suite aux demandes individuelles relatives à un changement dans l'ordre d'intervention des Parties. Les Parties qui souhaitent apporter une modification à cet ordre sont priées de prendre des dispositions pour changer de créneau avec une autre Partie et notifier conjointement le secrétariat de l'accord auquel elles sont parvenues.

*Toutes les Parties sont aussi priées de fournir à l'avance aux fonctionnaires des conférences 20 exemplaires de leur déclaration, de manière à faciliter la tâche des interprètes et l'établissement des minutes de la Conférence. Les Parties qui souhaitent que leur déclaration soit distribuée en plénière sont priées d'en fournir 300 exemplaires, qui peuvent être déposés sur le bureau du fonctionnaire des conférences.*

## Déclarations devant être faites par des ministres et autres chefs de délégation

*(au 2 décembre 2005)*

S. E. M. Dean Peart  
Ministre des terres et de l'environnement  
**JAMAÏQUE**  
*(au nom du Groupe des 77 et de la Chine)*

S. E. M<sup>me</sup> Margaret Beckett  
Secrétaire d'État à l'environnement, à l'alimentation et aux affaires rurales  
**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD**  
*(au nom de l'Union européenne)*

S. E. M. Jacques Chirac  
Président de la République française  
**FRANCE**  
*(message vidéo enregistré)*

S. E. M. David Parker  
Ministre responsable des questions liées aux changements climatiques  
**NOUVELLE-ZÉLANDE**

S. E. M<sup>me</sup> Connie Hedegaard  
Ministre de l'environnement et de la coopération nordique  
**DANEMARK**

S. E. M. Marthinus Van Schalkwyk  
Ministre des affaires environnementales et du tourisme  
**AFRIQUE DU SUD**

S. E. M. Jan Erik Enestam  
Ministre de l'environnement  
**FINLANDE**

S. E. M. Arturo Harding  
Ministre de l'environnement et des ressources naturelles  
**NICARAGUA**

S. E. M<sup>me</sup> Sandra Suárez Pérez  
Ministre de l'environnement, du logement et de l'aménagement du territoire  
**COLOMBIE**

S. E. M<sup>me</sup> Helen Bjornoy  
Ministre de l'environnement  
**NORVÈGE**

S. E. M. Ian Campbell  
Ministre de l'environnement et du patrimoine  
**AUSTRALIE**

S. E. M. Stavros C. Dimas  
Commissaire européen à l'environnement  
**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

S. E. M. José Luis Luege Tamargo  
Secrétaire à l'environnement et aux ressources naturelles  
**MEXIQUE**

S. E. M. Dato Sri Haji Adenan Haji Satem  
Ministre des ressources naturelles et de l'environnement  
**MALAISIE**

S. E. M. Dzhevdet I. Chakarov  
Ministre de l'environnement et de l'eau  
**BULGARIE**

S. E. M<sup>me</sup> Christine Churcher  
Ministre d'État, Ministre de l'environnement et de la science  
**GHANA**

S. E. M. Jae Yong Lee  
Ministre de l'environnement  
**RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

S. E. M. Yongyut Tiyaipirat  
Ministre des ressources naturelles et de l'environnement  
**THAÏLANDE**

S. E. M. Lucien Lux  
Ministre de l'environnement  
**LUXEMBOURG**

S. E. M. Arunas Kundrotas  
Ministre de l'environnement  
**LITUANIE**

S. E. M. Zoran Sapurik  
Ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire  
**EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE**

S. E. M. Khaled Anis Irani  
Ministre de l'environnement  
**JORDANIE**

S. E. M<sup>me</sup> Martha Beatriz Bo Espinoza  
Ministre du développement durable  
**BOLIVIE**

S. E. M. George Pullicino  
Ministre d'affaires rurales et de l'environnement  
**MALTE**

S. E. M<sup>me</sup> Paula Dobriansky  
Sous-Secrétaire à la démocratie et aux affaires mondiales  
**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

S. E. M<sup>me</sup> Theresa Sirico Iro  
Ministre d'État en charge de l'environnement et de l'aménagement du territoire  
**SOUDAN**

S. E. M. Mohamed Elyazghi  
Ministre de l'aménagement du territoire, de l'eau et de l'environnement  
**MAROC**

S. E. M. Juan Dary Fuentes  
Ministre de l'environnement et des ressources naturelles  
**GUATEMALA**

S. E. M. László Miklós  
Ministre de l'environnement  
**SLOVAQUIE**

S. E. M. Sigmar Gabriel  
Ministre fédéral de l'environnement, de la conservation de la nature et de la sûreté nucléaire  
**ALLEMAGNE**

S. E. M. Huseynghulu Baghirov  
Ministre de l'écologie et des ressources naturelles  
**AZERBAÏDJAN**

S. E. M. Issifou Okoulou-Kantchati  
Ministre de l'environnement et des ressources forestières  
**TOGO**

S. E. M<sup>me</sup> Sigridur A. Thordardottir  
Ministre de l'environnement  
**ISLANDE**

S. E. M. Pavlo Mykolayovych Ignatenko  
Ministre de la protection de l'environnement  
**UKRAINE**

S. E. M. Bruno Tobback  
Ministre de l'environnement  
**BELGIQUE**

S. E. M. Altero Matteoli  
Ministre de l'environnement et du territoire  
**ITALIE**

S. E. M. Jinxiang Wang  
Ministre, Vice-Président de la Commission du développement national et de la réforme  
**CHINE**

S. E. M. Willem Konjore  
Ministre de l'environnement et du tourisme  
**NAMIBIE**

S. E. M. Jan Szyszko  
Ministère de l'environnement  
**POLOGNE**

S. E. M. Arcardo D. Ntagazwa  
Ministre d'État à l'environnement  
**RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

S. E. M. Max Puig  
Ministre de l'environnement et des ressources naturelles  
**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

S. E. M<sup>me</sup> Anita Alban  
Ministre de l'environnement  
**ÉQUATEUR**

S. E. M. Nancoma Keita  
Ministre de l'environnement  
**MALI**

S. E. M. Henri Djombo  
Ministre de l'économie forestière et de l'environnement  
**CONGO**

S. E. M. Janez Podobnik  
Ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire  
**SLOVÉNIE**

S. E. M. Dick Roche  
Ministre de l'environnement, du patrimoine et des pouvoirs locaux  
**IRLANDE**

S. E. M. Aristides Ocante Da Silva  
Ministre des ressources naturelles et de l'environnement  
**GUINÉE-BISSAU**

S. E. M. Bekzhanov Zhambul  
Vice-Ministre de la protection de l'environnement  
**KAZAKHSTAN**

S. E. M<sup>me</sup> Lena Sommestad  
Ministre de l'environnement  
**SUÈDE**

S. E. M. Ali bin Ibrahim Al Naimi  
Ministre du pétrole et des ressources minérales  
**ARABIE SAOUDITE**

S. E. M<sup>me</sup> Sulfina Barbu  
Ministre de l'environnement et de la gestion de l'eau  
**ROUMANIE**

S. E. M<sup>me</sup> Jacqueline Faria  
Ministre de l'environnement et des ressources naturelles  
**VENEZUELA**

S. E. M. Iyorchia Ayu  
Ministre de l'environnement  
**NIGÉRIA**

S. E. M. Henry Chimunthu Banda  
Ministre des mines, des ressources naturelles et de l'environnement  
**MALAWI**

S. E. M. Rahmat Witoelar  
Ministre de l'environnement  
**INDONÉSIE**

S. E. M<sup>me</sup> Marina Silva  
Ministre de l'environnement  
**BRÉSIL**

S. E. M. Jules Codjo Assogba  
Ministre de l'environnement, de l'habitat et de l'urbanisme  
**BÉNIN**

S. E. M. Theirno Lo  
Ministre de l'environnement et de la protection de la nature  
**SÉNÉGAL**

S. E. M. Tahir Iqbal  
Ministre fédéral de l'environnement  
**PAKISTAN**

S. E. M<sup>me</sup> Patricia Hajabakiga  
Ministre d'État chargée des terres, de l'environnement, des forêts, de l'eau et des mines  
**RWANDA**

S. E. M. Aleksandr Apatsky  
Ministre adjoint des ressources naturelles et de la protection de l'environnement  
**BÉLARUS**

S. E. M. Graciano Domingos  
Vice-Ministre, Ministère de l'urbanisme et de l'environnement  
**ANGOLA**

S. E. M. Stavros Kalogiannis  
Ministre adjoint, Ministère de l'environnement  
**GRÈCE**

S. E. M. Nedson Nzowa  
Ministre adjoint du tourisme, de l'environnement et des ressources naturelles  
**ZAMBIE**

S. E. M. Nado Rinchhen  
Ministre adjoint, Commission nationale de l'environnement  
**BHOUTAN**

M. Armando A. De Castro  
Sous-Secrétaire pour la gestion et les services techniques,  
Département de l'environnement et des ressources naturelles  
**PHILIPPINES**

S. E. M. Josef Proll  
Ministre fédéral de l'agriculture, des forêts, de l'environnement et de la gestion de l'eau  
**AUTRICHE**

S. E. M<sup>me</sup> Yuriko Koike  
Ministre de l'environnement  
**JAPON**

S. E. M<sup>me</sup> Cristina Rarbona Ruiz  
Ministre de l'environnement  
**ESPAGNE**

S. E. M. Bruno Oberle  
Secrétaire d'État, Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage  
**SUISSE**

S. E. M. Humberto Rosa  
Secrétaire d'État à l'environnement  
**PORTUGAL**

M. Alexander I. Bedritsky  
Chef du service fédéral Roshydromet  
**FÉDÉRATION DE RUSSIE**

S. E. M. Atilio Armeto Savino  
Secrétaire à l'environnement et au développement durable  
**ARGENTINE**

S. E. M. Nikola Ruzinski  
Secrétaire d'État, Ministère de la protection de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de la construction  
**CROATIE**

M. Bubu Jallow  
Secrétaire permanent, Département d'État pour les pêcheries et les ressources en eau  
**GAMBIE**

M. Lok Darshan Regmi  
Secrétaire commun, Ministre de l'environnement, de la science et de la technologie  
**NÉPAL**

S. E. M. Gilles Noghès  
Ambassadeur, Représentant permanent de la Principauté de Monaco auprès de l'Organisation des Nations Unies  
**MONACO**

S. E. M. Ernesto Senti Darias  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Cuba au Canada  
**CUBA**

S. E. M. Aly Diané  
Ambassadeur de Guinée, Ottawa  
**GUINÉE**

S. E. M<sup>me</sup> Dienebou Kaba Camara  
Ambassadeur de Côte d'Ivoire au Canada  
**CÔTE D'IVOIRE**

S. E. M. Rakotoarisoa Florent  
Ambassadeur de Madagascar au Canada  
**MADAGASCAR**

S. E. M. Rafiq Ahmed Khan  
Haut-Commissaire du Bangladesh, Ottawa  
**BANGLADESH**

S. E. M. Arnold Pigott  
Haut-Commissaire de la Trinité-et-Tobago, Ottawa  
**TRINITÉ-ET-TOBAGO**

S.E. M. Alan Baker  
Ambassadeur d'Israël, Ottawa  
**ISRAËL**

M. Carlos Loret de Mola  
Président du Conseil national de l'environnement (CONAM)  
**PÉROU**

M<sup>me</sup> Paulina Sabal  
Directrice exécutive de la Commission nationale de l'environnement (CONAMA)  
**CHILI**

M. Jasem Al-Besharah  
Directeur général pour l'environnement  
**KOWEÏT**

M. Amanmuzad Durdiyev  
Directeur du Centre de recherche et de production pour la surveillance écologique  
**TURKMÉNISTAN**

M. Noulinh Sinbandhit  
Vice-Président pour la science, la technologie et l'environnement  
**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO**

M. Damdin Dagvadory  
Directeur général adjoint, Agence nationale pour la météorologie, l'hydrologie et la surveillance de l'environnement  
**MONGOLIE**

M. Mahmoud Fatemi Aghda  
Conseiller pour l'air auprès du Chef du Département de l'environnement  
**RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN**

M<sup>me</sup> Marguerite Kabore  
Conseiller technique du Ministre de l'environnement et du cadre de vie  
**BURKINA FASO**

**Rencontres des représentants des ONG avec le Président de la onzième session de la COP et de la première session de la COP/MOP**

(Séances privées)

10 heures – 10 h 30	Organisation de populations autochtones	513 B
10 h 35 – 11 h 5	Collectivités locales et autorités municipales	521 B

**Réunions d'organisations non gouvernementales (ONG)**

(Séances privées)

9 heures – 10 heures	BINGOs	Margaree River, 230 A
14 heures – 15 heures	ENGOS	Miramichi River, 220 A

**Points de presse****Points de presse officiels**

(Privés – réservés à la presse)

10 h 30 – 11 heures	Délégation canadienne	Salle des conférences de presse, 516 C
12 heures – 12 h 30	Union européenne	Salle des conférences de presse, 516 C

**Autres points de presse**

10 heures – 11 heures	CAN International	Bay du Nord River, 220 A
-----------------------	-------------------	-----------------------------

## Kiosque du changement climatique

Situé dans l'espace d'exposition, au Niveau 2, le Kiosque du changement climatique (CCKIOSK) assure quotidiennement un accueil de 9 heures à 19 heures. Le Kiosque du changement climatique a pour principal but de fournir des informations sur le processus de changement climatique et le travail du secrétariat.

### Les Conventions de Rio au Kiosque

Les «trois piliers de l'action», qui présentent des publications des autres Conventions de Rio, la Convention sur la diversité biologique et la Convention sur la lutte contre la désertification, constituent une autre particularité de cette Conférence.

### Calendrier «Conventions de Rio»

Les participants sont invités à venir retirer un exemplaire du calendrier 2006 consacré à la Convention sur la diversité biologique, à la Convention sur la lutte contre la désertification et à la Convention-cadre sur les changements climatiques. Cette édition du calendrier commun «Conventions de Rio» tient compte du fait que l'année 2006 a été déclarée Année internationale des déserts et de la désertification et tente de mettre en évidence la vulnérabilité des hommes et des écosystèmes dans les zones arides et semi-arides, ainsi que dans d'autres régions d'Amérique du Nord, d'Amérique latine, d'Asie, d'Afrique et d'Australie.

### Michael Martin au Kiosque

Le photographe allemand Michael Martin, qui a pris les photographies illustrant le calendrier de cette année, sera présent au «vernissage» spécial qui aura lieu le 7 décembre au Kiosque.

### Key GHG data

La publication «Key GHG Data» (les données essentielles relatives aux GES) est la première à regrouper, dans le cadre de la Convention, toutes les données GES soumises officiellement par les États Parties développés et les États Parties en développement. Dans cette nouvelle publication figurent des données provenant de 40 pays développés et 121 pays en développement, présentées sous une forme conçue dans un souci de lisibilité.

### Séries de débat sur le climat

La série de débats sur le climat qui se tiendra au Kiosque consiste en une série d'exposés thématiques d'une durée de 15 minutes par des représentants d'organisations intergouvernementales, d'ONG, d'entreprises, d'industries et de gouvernements. Le thème retenu pour cette session de la Conférence est «Le temps de l'action». Les orateurs invités exposeront des exemples d'action dans le domaine du climat menée au niveau individuel, au niveau d'une organisation ou aux niveaux local, municipal, etc. Une liste exhaustive est disponible au Kiosque ou en ligne [online schedule](#).

16 heures –  
16 h 30

### L'approche du marketing social de l'adaptation des parties prenantes aux changements climatiques

M. Crispin d'Auvergne, Haut Responsable du développement durable  
Ministère de l'aménagement du territoire, de l'environnement et du logement  
Sainte-Lucie

16 h 30 –  
17 heures

**Bouclier climatique des Pays-Bas**

M. Pavel Kabat, Directeur du Département scientifique  
Programme national de recherche, Centre de l'eau et du climat  
Section des changements climatiques et de l'aménagement du territoire  
Pays-Bas

17 heures –  
17 h 30

**Enseignement de Katrina pour faire face aux extrêmes dans les pays en développement**

M. Paul V. Desanker  
Président du Groupe d'experts des pays les moins avancés  
Délégation du Malawi

17 h 30 –  
18 heures

**Verdissement des espaces sacrés: défis et possibilités de l'efficacité énergétique dans les édifices religieux**

M<sup>me</sup> Joy Kennedy, Coordonnatrice de la justice écologique  
Initiatives canadiennes de justice œcuménique  
KAIROS

**Nouveaux CD-ROM**

Les CD-ROM de documentation pour les ateliers pratiques de formation du Groupe consultatif d'experts des communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention (GCE) sont désormais disponibles au Kiosque.

### Commémoration

Le dimanche 4 décembre, à partir de 16 h 30, les participants sont conviés à un concert à la mémoire de M<sup>me</sup> Joke Waller-Hunter, ancienne Secrétaire exécutive de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Le concert aura lieu au centre cinéma Impérial, 1430 rue de Bleury (Métro Place-des-Arts, sortie «Bleury»).

## Annonces

- Entrées du Palais des congrès** Veuillez noter que le Centre de conférences est accessible par deux entrées, à savoir par l'Atrium situé au rez-de-chaussée et par le Hall Viger, au Niveau 2 (en face du Complexe Guy-Favreau). Les participants sont invités à utiliser ces deux entrées pour un accès rapide aux salles de conférence.
- Pouvoirs** Les pouvoirs des représentants, des représentants adjoints et des conseillers doivent émaner soit du chef d'État ou de gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères. Les délégations sont priées de bien vouloir transmettre les lettres d'accréditation correspondantes au secrétariat (Bureau des affaires liées à la Conférence, salle 445, Niveau 4 – M<sup>me</sup> Dianiah Trought-Dederich).
- Stand de collecte-recyclage** Un stand de collecte-recyclage, situé au Niveau 2, à côté du comptoir de distribution des documents, a été mis en place par Environnement Canada pour limiter le volume de déchets produit pendant la Conférence. Les visiteurs peuvent y rapporter toute brochure informative et autre documentation qu'ils ne souhaitent pas conserver. Celles-ci seront ramenées au stand dont elles proviennent ou recyclées. Le personnel du stand de collecte-recyclage se chargera aussi de recueillir les plaquettes d'identité et badges usagés en vue de leur réutilisation ou recyclage. Le Canada tient à montrer ainsi que les mesures de conservation de la nature et de protection de l'environnement font partie intégrante de l'accueil qu'il offre lors de réunions nationales et internationales.
- Comptoir des publications ...le changement climatique de l'intérieur** Les participants qui souhaitent faire distribuer des documents sont priés de contacter le personnel affecté au comptoir des publications ...le changement climatique de l'intérieur, au Niveau 2, ou aux bureaux de liaison des ONG, au Niveau 4.
- Information à l'intention des participants** Une brochure sur les installations et services disponibles sur le lieu de la Conférence, intitulée Information à l'intention des participants (Information for participants), peut être obtenue au comptoir d'information Hall Viger au Niveau 2 ainsi que sur le site [UNFCCC COP 11 web site](#).  
Un Manuel des représentants, qui contient en outre des renseignements sur le Canada, Montréal, les hôtels et la location de bureaux et de matériel, peut aussi être obtenu au comptoir d'information Hall Viger.
- Sécurité** Les participants veilleront à porter en permanence et bien en évidence leur plaquette de participant à la Conférence car les agents de sécurité sont susceptibles de contrôler leur identité. Malgré les contrariétés que ces dispositions risquent de susciter à l'occasion, tous les participants comprendront sans aucun doute la nécessité de ces dispositions.

<b>Objets trouvés</b>	Il est demandé aux participants de ne laisser aucun objet personnel dans les salles de réunion. Le Bureau de la sécurité, situé dans l'Atrium, à côté de la zone d'accréditation et de l'escalier roulant menant aux étages supérieurs, est chargé des objets trouvés.
<b>Salle de méditation</b>	Une salle de méditation et de prière est à la disposition des participants au Niveau 5, entre la Salle d'assemblée plénière II et les salles de réunion. La clef de cette salle peut être obtenue auprès du comptoir d'information, Niveau 2.
<b>Casiers des représentants</b>	Des casiers destinés à la distribution des documents et messages officiels, dont les représentants sont priés de lever le contenu régulièrement, se trouvent à proximité du comptoir des documents, au Niveau 2. Il est demandé aux participants de ne pas utiliser ces casiers pour diffuser des documents non officiels.

## Réunions et activités

Pour le calendrier complet des activités parallèles qui auront lieu durant les sessions et une liste des expositions, prière de se procurer la brochure «... **inSide climate change**» (... le changement climatique de l'intérieur), au comptoir d'information ou au comptoir de distribution des documents, ou bien consulter le site Web de la CCNUCC ([web site](#)). Le secrétariat tient à souligner que le calendrier des réunions demeure tributaire des exigences du processus de négociation. Les modifications à brève échéance seront affichées sur les écrans du réseau de télévision en circuit fermé.

## Activités parallèles

Horaire	Intitulé/Thème	Organisateur	Lieu
10 h 30 – 12 h 30	<p><b>Activités de boisement/reboisement au titre du MDP, crédits temporaires et Programme européen d'échange de droits d'émission</b></p> <p>L'Union européenne envisage d'intégrer en 2006 des URCE-t dans son programme d'échange de droits d'émission. Ceux-ci élargiraient les possibilités au titre du MDP dans de nombreux pays en développement, mais il existe des obstacles politiques et techniques. Cette activité parallèle examine la situation actuelle, récapitule les activités de boisement/reboisement au titre du MDP dans les filières bio/CF et MDP et propose des solutions techniques.</p>	<p>Fondation FACE (FACE) M. Igino Emmer <a href="mailto:igino.emmer@facefoundation.nl">igino.emmer@facefoundation.nl</a> +31 26 3570770</p>	Kazan River, 220 C
10 h 30 – 12 h 30	<p><b>Les entreprises européennes en mouvement</b></p> <p>Les fédérations de l'industrie européenne décriront les mesures prises pour réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi que les retombées et les coûts de ces mesures.</p>	<p>Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe (UNICE) M<sup>me</sup> Miriam Munnich <a href="mailto:m.munnich@unice.be">m.munnich@unice.be</a> +32 237 6560</p>	Churchill River, 220 A

10 h 30 – 12 h 30	<p><b>Réseaux d'information pour l'élaboration de projets de faible ampleur relevant du MDP en Afrique</b></p> <p>Les questions entourant les besoins des concepteurs de projets de faible ampleur relevant du MDP en matière d'information et de réseau en Afrique seront examinées, plusieurs concepteurs interviendront et un centre d'échange MDP pour des projets en Afrique sera présenté.</p>	<p>Climate Action Network International (CAN International) M. Geoffrey Stiles <a href="mailto:geoff@cbla.org.za">geoff@cbla.org.za</a> +27 11 4477879</p>	Three Rivers, 220 B
10 h 30 – 12 h 30	<p><b>Liaisons entre les programmes d'échange de droits d'émission: considérations économiques, écologiques et institutionnelles</b></p> <p>La liaison entre les programmes nationaux d'échange de droits d'émission peut être une solution pour atteindre de manière plus économique les objectifs en matière de réduction des émissions et de donner ainsi les moyens de s'engager de façon plus audacieuse après 2012. Les participants analyseront les conséquences économiques et les aspects institutionnels/de procédure de différents scénarios de «liaisons».</p>	<p>Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy M. Bernd Brouns <a href="mailto:bernd.brouns@wupperinst.org">bernd.brouns@wupperinst.org</a> +49 202 2492 329</p>	Ottawa River, 220 B
10 h 30 – 12 h 30	<p><b>Échos de la ligne de front: stratégies en matière de justice climatique</b></p> <p>Des intervenants représentant des populations à faible revenu de communautés de couleur témoigneront des retombées du réchauffement climatique mondial sur leurs communautés et proposeront les stratégies qu'ils appliquent avec succès pour faire face à ces inégalités aux niveaux local et politique.</p>	<p>Redefining Progress (RP) M<sup>me</sup> Diana Abellera <a href="mailto:abellera@rprogress.org">abellera@rprogress.org</a> +1 510 444 3041 301</p>	Mackenzie River, 220 C
13 heures – 15 heures	<p><b>Où en êtes-vous de l'article 4.1 d)?</b></p> <p>Les États se sont engagés à prendre des mesures précises concernant les forêts. Ces milieux ont la capacité de jouer un rôle positif en matière climatique. Les participants feront part des résultats d'une expérience de surveillance menée dans certains pays concernant le niveau d'exécution de cet engagement.</p>	<p>The Institute of Cultural Affairs-Ghana M. Lambert Okrah <a href="mailto:lokrah@yahoo.co.uk">lokrah@yahoo.co.uk</a> +233 21 224 167</p>	Churchill River, 220 A
13 heures – 15 heures	<p><b>Promouvoir les avantages du MDP au plan du développement – étude de cas africaine</b></p> <p>Dans le cadre de cette activité, les travaux de l'Institut Pembina en matière de renforcement des capacités dans le cadre de petits projets communautaires d'exploitation de sources d'énergie renouvelable en Afrique dans le cadre du MDP seront examinés et les solutions permettant d'accroître la valeur du MDP au plan du développement seront analysées. Des représentants du Kenya, du Canada et des Pays-Bas prendront la parole.</p>	<p>Pembina Institute for Appropriate Development M<sup>me</sup> Carol Brunt <a href="mailto:carolb@pembina.org">carolb@pembina.org</a> +1 819 483 6288 23</p>	Mackenzie River, 220 C

13 heures – 15 heures	<p><b>Vulnérabilité de l'Arctique et du Canada</b></p> <p>Cette activité fera ressortir la gestion partagée de l'Arctique avec d'autres pays circumpolaires et donnera un aperçu des impacts sectoriels d'autres régions. On y mettra en évidence l'état d'avancement de l'évaluation des retombées du climat sur l'Arctique ainsi que les réseaux et modèles d'observation du Canada et l'état d'avancement d'une stratégie septentrionale et de l'année internationale du cercle polaire.</p>	<p>Canada M<sup>me</sup> Janet Lomer <a href="mailto:janet.lomer@ec.gc.ca">janet.lomer@ec.gc.ca</a> +1 613 9925 4812</p>	Bay du Nord River, 220 A
13 heures – 15 heures	<p><b>Le Canada est le régime des changements climatiques après 2012</b></p> <p>Il s'agira d'examiner, dans une double perspective canadienne et internationale, le rôle du Canada dans un régime de changement climatique post-2012, en mettant en évidence les défis associés à l'effort de conciliation de diverses sensibilités régionales au plan interne et les intérêts et les priorités de pays clefs au plan international.</p>	<p>Institut international du développement durable (IISD) M<sup>me</sup> Jo-Ellen Parry <a href="mailto:jparry@iisd.ca">jparry@iisd.ca</a> +1 204 958 7722</p>	Kazan River, 220 C
13 heures – 15 heures	<p><b>Climat et assurance</b></p> <p>Il sera présenté à cette occasion des informations coordonnées sur les possibilités, les défis et les dispositions en matière de mécanismes d'assurance contre les aléas climatiques, dans le cadre de l'article 4.8 de la Convention et de l'article 3.14 du Protocole de Kyoto. On analysera les expériences et les étapes concrètes à venir pour l'assurance en matière climatique.</p>	<p>Université libre d'Amsterdam, Institut d'études environnementales M. Jeroen Aerts <a href="mailto:warner@slf.ch">warner@slf.ch</a> +41 81 4170 202</p>	Ottawa River, 220 b
15 h 30 – 17 h 30	<p><b>L'avenir reste ouvert</b></p> <p>Approche «conseil de guerre» et «cadre habilitant» de la prospérité (économie, modes de vie, environnement) afin de relever les défis qu'impliquent les changements climatiques («court-termisme» et dommages collatéraux). Ébauche de portefeuille de moyens au plan de la technologie, des finances, des échanges et d'autres instruments pour édifier une passerelle vers l'avenir.</p>	<p>Environment Business Australia (EBA) M<sup>me</sup> Fiona Wain <a href="mailto:fiona.wain@environmentbusiness.com.au">fiona.wain@environmentbusiness.com.au</a> +61 2 6270 1333</p>	Three Rivers, 220 b
15 h 30 – 17 h 30	<p><b>Changements climatiques, compétitivité et échanges commerciaux</b></p> <p>Retombées potentielles des mesures de protection du climat sur la compétitivité, et interaction entre le droit des échanges commerciaux et des investissements et le régime climatique.</p>	<p>Chatham House M<sup>me</sup> Gemma Green <a href="mailto:ggreen@chathamhouse.org.uk">ggreen@chathamhouse.org.uk</a> +44 207 957 5711</p>	Ottawa River, 220 b
15 h 30 – 17 h 30	<p><b>Le passé, le présent et l'avenir du régime des changements climatiques au niveau planétaire</b></p> <p>État actuel du régime international des changements climatiques, et rapport sur l'exécution dans des régions clefs du monde. Présentation d'une proposition de cadre viable de prévention des changements climatiques dangereux.</p>	<p>Climate Action Network International (CAN International) M. Sanjay Vashist <a href="mailto:sanjay@climatenetwork.org">sanjay@climatenetwork.org</a> +49 228 926 8686</p>	Kazan River, 220 c

15 h 30 – 17 h 30	<p><b>Solutions offertes par les renouvelables – Rôle des sources d'énergie renouvelables et de l'efficacité énergétique dans la réduction des risques</b></p> <p>Les sources d'énergie renouvelables et l'efficacité énergétique jouent un rôle de premier plan dans la réduction du risque de changements climatiques dangereux. Il sera présenté à cette occasion les recommandations d'une conférence d'ONG sur les solutions offertes par les renouvelables qui s'est tenue les 1<sup>er</sup> et 2 décembre. Pour plus de renseignements, se reporter au site <a href="http://www.canrea.ca">http://www.canrea.ca</a>.</p>	<p>One sky – Canadian Institute of Sustainable Living (ONE SKY) M. Greg Brown <a href="mailto:greg@onesky.ca">greg@onesky.ca</a> +1 250 877 6030</p>	Bay du Nord River, 220 a
15 h 30 – 17 h 30	<p><b>Changements climatiques: pourquoi une action prospective pour certaines entreprises?</b></p> <p>Études de cas, exposés de chefs d'entreprise et rapport sur le thème «Changements climatiques: les prévisions des entreprises» – réunion accueillie par le Royaume-Uni les 5 et 6 octobre.</p>	<p>Royaume-Uni M<sup>me</sup> Rachel Solomon Williams <a href="mailto:rachel.solomon-williams@defra.gsi.gov.uk">rachel.solomon-williams@defra.gsi.gov.uk</a> +44 20 7082 8926</p>	Churchill River, 220 a
15 h 30 – 17 h 30	<p><b>La charge du rhinocéros: les changements climatiques, une menace qui pèse sur nous tous</b></p> <p>Négociations post-Kyoto: priorités de l'Afrique.</p>	<p>Kenya M. Joshua G. Wairoto <a href="mailto:joshua_wairoto@yahoo.co.uk">joshua_wairoto@yahoo.co.uk</a> +254 020 3876028</p>	Mackenzie River, 220 c
18 heures – 20 heures	<p><b>Panorama des émissions des chemins de fer</b></p> <p>Le secteur des transports est l'un des plus grands responsables des émissions dans le monde. Les chemins de fer modernes présentent un excellent avantage au plan des émissions. Au cours de cette séance groupée, on analysera les résultats positifs des chemins de fer, les perspectives d'avenir de ce mode de transport et les moyens par lesquels ce dernier parvient à réduire ses émissions.</p>	<p>Association canadienne des chemins de fer M. Nicholas Vincent <a href="mailto:nicholasv@railcan.ca">nicholasv@railcan.ca</a> +11 613 564 8103</p>	Bay du Nord River 220 A
18 heures – 20 heures	<p><b>La méthode de référence «étalon-or» et le rôle des compensations volontaires dans l'atténuation des effets des changements climatiques</b></p> <p>Analyse des motifs qui incitent à s'engager à procéder à des compensations volontaires et de la manière dont celles-ci peuvent être conçues pour réduire les émissions, contribuer au développement durable et intéresser les investisseurs. Il sera présenté différents programmes de compensation ainsi qu'une méthodologie de référence, dite «étalon-or», pour les réductions volontaires des émissions.</p>	<p>Basel Agency for Sustainable Energy (BASE) M. Michael Schlup <a href="mailto:michael@cdmgoldstandard.org">michael@cdmgoldstandard.org</a> +41 612830 916</p>	Churchill River, 220 A

18 heures – 20 heures	<p><b>Les défis mondiaux d'une économie peu gourmande en carbone – analyse de scénarios de pays</b></p> <p>Analyse de stratégies de transition vers une économie peu gourmande en carbone: trains de mesures intégrant des changements au niveau des institutions et des modes de vie, et développement technologique. Exposés et table ronde sur les scénarios, avec la participation d'experts de l'Allemagne, du Canada, de la Chine, de la France et du Royaume-Uni.</p>	<p>National Institute for Environmental Studies (NIES) M. Katsunori Hirokane <a href="mailto:white.masako@nies.go.jp">white.masako@nies.go.jp</a> +81 29 850 2169</p>	<p>Kazan River, 220 C</p>
--------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------

## Autres réunions

### Pavillon de l'Union européenne

La présidence de l'Union européenne coordonne une série de manifestations en rapport avec l'Union européenne dans son Pavillon, situé au Niveau 2.

10 heures – 12 heures	<p><b>Le Programme néerlandais d'assistance dans le domaine du climat</b> (Pays-Bas)</p>	Salle 1
13 heures – 15 heures	<p><b>Présentation et examen des résultats d'une étude selon la méthode Delphi des perspectives du mécanisme pour un développement propre et de l'application conjointe, et débat sur les défis à court et à long terme du MDP et de l'application conjointe</b> (Allemagne)</p>	Salle 1
13 heures – 15 heures	<p><b>Les défis et les possibilités des approches intégrées du développement et du climat</b> (Pays-Bas)</p>	Salle 2
18 heures – 20 heures	<p><b>Réception offerte par le Royaume-Uni – Les dames et les changements climatiques</b> (Ouverte à tous les participants)</p>	Pavillon de l'Union européenne

### International Emissions Trading Association (IETA)

13 heures – 17 heures	<p><b>Accord d'achat de droits d'émissions au titre du MDP</b> Application de l'Accord d'achat de droits d'émissions dans le cadre de l'IETA, première publication en 2004, et changements qu'il est proposé d'y apporter pour le réviser et faciliter le marché actuel des droits d'émission au titre du MDP. La présentation de la nouvelle formule sera suivie d'une table ronde et d'un débat ouvert.</p>	Place d'Armes
-----------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------

## **Un monde de solutions**

En parallèle avec la Conférence se tient une série de manifestations ouvertes au grand public, «Un monde de solutions», dont la coordination est assurée par le Gouvernement canadien. Les manifestations organisées dans ce cadre se tiendront en divers endroits, notamment dans le Complexe Guy-Favreau en face du Palais des Congrès. Pour le calendrier du jour et le programme complet jusqu'au 9 décembre, veuillez consulter le site Web suivant: [www.montreal2005.gc.ca](http://www.montreal2005.gc.ca).

Le thème du samedi 3 décembre et du dimanche 4 décembre est «**Exposition sur le financement du carbone**».

## **Colloque juridique: «Renforcer la coopération, la mise en conformité aux instruments et la cohérence dans le domaine des changements climatiques»**

Un colloque juridique international d'universitaires sur la législation et les politiques en matière de changements climatiques sous l'angle de la durabilité se poursuivra aujourd'hui à la faculté de droit de l'Université McGill, à Montréal. Pour obtenir plus de renseignements et se procurer les formulaires d'inscription, consulter le site <http://www.cisd.org/seminars.html>. Ce colloque sera accueilli par le Centre for International Sustainable Development Law (CISDL), en collaboration avec l'Université McGill et l'Université de Montréal.

## **Futur atelier du MDP sur le thème «Concevoir une méthodologie et un dialogue avec les auteurs de projet»**

Présentation de concepts-clefs dans le domaine des méthodologies et d'idées maîtresses en matière de projets, afin d'accélérer les projets intéressant l'efficacité énergétique et les transports dans le cadre du MDP, à l'intention des concepteurs de méthodes et des auteurs de projet potentiels.

Cet atelier, qui se tiendra en anglais, aura lieu de 9 h 30 à 15 h 30 dans la salle Opus II de l'hôtel Delta Montréal, 473 avenue du Président Kennedy ([www.deltamontreal.com](http://www.deltamontreal.com)). Il est accueilli par le Gouvernement japonais.

- Groupement de projets et taux communs d'émission de référence (laboratoire LBNL);
- Méthodes pour les entreprises économisant l'énergie (ESCO) dans le cadre du MDP (Inde);
- Le MDP et les grandes installations (Allemagne);
- Le secteur des transports (Japon).

La présentation sera suivie d'un débat. Un déjeuner sera servi.

**Institut international du développement durable (IIDD), Institut international pour l'environnement et le développement (IIED) et RING: journées du développement et de l'adaptation**

L'IIDD, l'IIED et le RING organisent deux journées sur le développement (3 décembre) et l'adaptation (4 décembre) au Complexe Guy-Favreau, en face du Palais des congrès, dans la Salle des Pins et la Salle des Saules, avec la participation de plus de 30 orateurs.

**Journée du développement – samedi 3 décembre**

- |                     |                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9 h 30 – 11 heures  | <b>Liens entre le développement et les changements climatiques</b><br>(Institute of Development Studies et Institut de Potsdam pour la recherche sur les retombées des changements climatiques) |
| 11 h 30 – 13 heures | <b>Changements climatiques et santé</b><br>(Organisation mondiale de la santé)                                                                                                                  |
| 14 heures – 15 h 30 | <b>Changements climatiques et gestion des catastrophes</b><br>(Centre pour le climat de la Croix-Rouge/Croissant-Rouge, en collaboration avec Tearfund)                                         |
| 16 heures – 17 h 30 | <b>Table ronde de haut niveau</b><br>(Institut international du développement durable)                                                                                                          |
| 17 h 45 – 19 h 30   | <b>Réception offerte pour lancer l'Initiative mondiale sur les changements climatiques</b>                                                                                                      |

**Journée de l'adaptation – dimanche 4 décembre**

- |                   |                                                                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9h 30 – 11 h 00   | <b>La science de l'adaptation</b><br>(Analyse, recherche et formation (START) SysTem et Université Jos)              |
| 11 h 30 – 13 h 00 | <b>Adaptation communautaire</b><br>(IIED et Centre du Bangladesh pour les études avancées)                           |
| 14 h – 15 h 30    | <b>Bilan des PANA</b><br>(Institut de Stockholm pour l'environnement et Groupe d'experts des pays les moins avancés) |
| 16 h – 17 h 30    | <b>Table ronde de haut niveau</b><br>(Institut international pour l'environnement et le développement (IIED))        |

**«Renforcement des capacités des syndicats»**

Une réunion d'orientation des syndicats aura lieu de 9 h 30 à 17 heures le **dimanche 4 décembre** à l'Auberge Royal Versailles, 7200 rue Sherbrooke, tél. 514 256 1613. Organismes: Confédération internationale des syndicats libres (CISL), Commission syndicale consultative auprès de l'OCDE (TUAC) et CLC.

Il sera organisé à cette occasion des séances d'information sur des études de cas traitant les questions ci-après:

- Application du dialogue social dans le cadre du Protocole de Kyoto en Espagne (CCOC)
- Introduction de la dimension sociale et ouvrière dans le mécanisme pour un développement propre en Belgique (Fédération générale du travail de Belgique, FGTB)
- Renforcement de l'engagement du monde politique et du monde du travail en faveur du développement durable au Royaume-Uni (Trade Union Congress, TUC)
- Quatre ans après l'application du Protocole de Kyoto au Canada (CLC)
- Promouvoir l'emploi et l'indépendance énergétique aux États-Unis d'Amérique (travailleurs de l'acier)
- Stratégies d'avenir possibles: la perspective d'un pays en développement (Organisation interaméricaine des travailleurs, ORIT-CUT Brésil)

Un débat général et l'élaboration d'une stratégie pour les syndicats dans le cadre de la onzième session de la Conférence des Parties seront organisés à l'issue de cette réunion. Un déjeuner sera servi.

## Autres Activités

Samedi 3 décembre,  
12 heures

### Défilé mondial pour notre climat – l'heure avance!

Défilé à travers Montréal pour réclamer des mesures concrètes pour combattre les changements climatiques. Les délégués qui souhaitent participer à ce défilé pourront se présenter à l'un ou l'autre des deux points de rencontre: Dorchester Square (angle de Peel et du Boulevard René-Lévesque) ou la sortie de la station de métro Papineau.

## Expositions extérieures

Une série d'expositions organisées par des ONG environnementales se tiendra devant le Palais des congrès, place Riopelle. On y verra notamment des objets artistiques en rapport avec le changement climatique présentés par des organisations telles que Greenpeace, Équiterre et Amis de la Terre.

## Réceptions et activités culturelles

### Samedi 3 décembre

#### Séminaire à caractère religieux

10 h 30 –  
13 heures

Un séminaire à caractère religieux aura lieu le samedi 3 décembre au diocèse de la cathédrale anglicane de Montréal, situé derrière la cathédrale au 1444 rue de l'Union à l'angle de la rue Sainte-Catherine. Le séminaire portera essentiellement sur l'engagement des jeunes, les progrès scientifiques récents (y compris l'Étude sur l'impact des changements climatiques dans l'Arctique), le contexte mondial et les défis auxquels sont confrontées les communautés confessionnelles dans le cadre de la politique relative aux changements climatiques. Organismes: Conseil œcuménique des églises et autres entités.

**Réception donnée par les ONG** Les organisations non gouvernementales invitent tous les participants à leur traditionnelle réception qui aura lieu le samedi 3 décembre à l'adresse suivante: Le Club Soda, 1225 Boulevard Saint-Laurent.

À partir de 21 heures Le Club Soda se situe à cinq minutes à pied du centre de conférences. Prendre à droite en direction de Chinatown en sortant du centre de conférences au Niveau 2 (Hall Viger). Tourner à gauche au niveau du Boulevard Saint-Laurent, traverser le Boulevard René-Lévesque et continuer sur le Boulevard Saint-Laurent jusqu'à l'adresse indiquée. Les membres des délégations devront présenter leur badge de participant à l'entrée.

#### **Dimanche 4 décembre**

**Célébration interspirituelle sur le thème «Appel de la Terre»** Une célébration religieuse bilingue (en anglais et français), organisée par divers groupes, aura lieu à l'Oratoire Saint-Joseph, 3800 Chemin Queen Mary, le dimanche 4 décembre. Elle s'articulera notamment autour de la question de la solidarité avec les victimes des changements climatiques au Canada et dans le monde, et comprendra aussi la présentation d'une déclaration interreligieuse s'adressant aux négociateurs.

Service religieux à 14 h 30

À partir de la station de métro Guy Concordia, prendre le bus n° 165 en direction du nord. On peut aussi, à partir de la station de métro Côte-des-Neiges, marcher en direction de l'ouest sur Queen Mary Road. Organisateur: Conseil œcuménique des églises, autres communautés religieuses, Greenpeace et Équiterre.

-----